

卡尔·弗里德里希·克拉默（1752-1807）在基尔大学图书馆的遗稿

基尔大学图书馆拥有约 70 份遗稿。他们都是文字性的，多为 19 至 20 世纪的基尔的教授书信和手稿。其中一位重要的人物就是：**卡尔·弗里德里希·克拉默（1752-1807）**

他一生中的几个重要阶段分别为哥本哈根、基尔、汉堡和巴黎。他从那儿报道那个大革命时代的巨大社会变迁，并且作为具有影响力的调停者在德国和法国之间发挥积极作用。

他的父亲是丹麦皇家传教士和开明神学教授约翰·安德里亚斯·克拉默。卡尔在哥本哈根附近在知识自由的氛围下长大。很早他就结识了很多当时著名的大作家：比如马提亚斯·克劳狄斯，后来克拉默还为克劳狄斯主编的“万茨贝克邮报”写过文章。还有青年人的偶像，汉堡诗人克洛普施托克。

卡尔·克拉默在哥廷根学习神学，加入了传奇性的“海恩社”，并在这个青年诗人俱乐部的年鉴中出版了他的第一部幻想诗集。

1775 年，克拉默 23 岁的时候在当时还属哥本哈根所管辖的基尔成为教授。这份工作让他很高兴。因此他不停地发表出版物：出版了既是自己朋友也是自己批判者的克洛普施托克的多卷本传记，在这部书上他花费了多年精力。他也写音乐方面的文章，并翻译歌剧剧本。除此之外，还涉及他的政治立场：反对德国的保守及反动思想。

大学在相当长的时间以否定的态度容忍着激进的克拉默的种种行为。当他宣布将翻译极端革命者杰罗姆·佩蒂翁的文章时，遇到了真正的麻烦。因为佩蒂翁曾在 1793 年路易十六世的斩首投票时投了赞成票。

时任哥本哈根的部长被迫作出决定，以儆效尤。时任大学副校长恰恰是克拉默的弟弟，于 1794 年 5 月 10 日宣布，开除这个麻烦制造者并驱逐出境。

卡尔·弗里德里希·克拉默离开了基尔。1795 年他迁往巴黎。在这里发生了几乎不可思议的事情：在参与抽取以没收的财产为奖励的国家彩票时，他赢得了一座离皇宫不远的豪宅。

克拉默创办了一所印刷厂并设有自己的书店。藉此他作为德法文化使者从事自己独特的工作。他在巴黎组织起一个完整的德国翻译者和出版商网络。他的住处成为文化先驱们的聚会地点。

克拉默是如此孜孜不倦。他奠定、兴办这个网络，从而使之成事。但是费用是一个问题！随着他的经济状况日益紧张，1805 年最终他不得不卖掉房子和印刷厂。

个人命运的坎坷逐渐使他对自己的工作产生了怀疑。1803 年，他的偶像克洛普施托克去世，且他的杂志《法国》在荷尔斯泰因州的阿托纳被停刊。

克拉默病重并最终于 1807 年 12 月 9 日在巴黎穷困潦倒地死去。他的坟墓很快为世人忘记，他的文稿也散落各地。

但是仍有一些文本最终回到北方的基尔。这些主要是书信，有克拉默在哥廷根“海因社”的朋友的书信，也有那些著名的音乐家们、自然也有克洛普施托克的书信。这些现在都陈列在基尔大学图书馆中，是克拉默遗稿的一个重要组成部分，这些遗稿现在都被安全地存放在空调房间里，锁在保险柜里。如果您想踏上克拉默的痕迹发现之旅，热情欢迎您到基尔大学图书馆来！

Universitätsbibliothek Kiel

Autor: Dr. Rüdiger Schütt

Übersetzerin: Frau Zhang Dan

Veröffentlichung als Podcastfolge am 4. Juni 2015



Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht kommerziell - Keine Bearbeitungen 4.0 International Lizenz.